



Griferia

❖ **INSTRUCCIONES Y GARANTIA**

Mixers

❖ **INSTRUCTIONS & WARRANTY**

Armaturen

❖ **GEBRAUCHSANLEITUNG UND GARANTIE**

Robinetterie

❖ **INSTRUCTIONS ET GARANTIE**

Csapterelek

❖ **ÚTMUTATÓ ÉS GARANCIA**

Смесители

❖ **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ГАРАНТИЯ**

Misturadoras

❖ **INSTRUÇÕES E GARANTIA**

Αναμεικτικές Μητάρτες

❖ **ΟΔΗΓΙΕΣ & ΕΓΓΥΗΣΗ**

» FRANÇAIS

» INSTALLATION

Lisez attentivement ces instructions avant d'installer le produit.

Il est nécessaire de purger les conduites d'alimentation avant l'installation, et avant d'utiliser le robinet pour la première fois.

» DONNÉES TECHNIQUES

Pression de service autorisée : entre 0,5 - 10 bar (kg/cm²)

Pression de service conseillée : entre 1 - 5 bar (kg/cm²)

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Température recommandée de l'eau chaude : entre 45° - 65° C

Température maximum de l'eau chaude : 90° C

» ENTRETIEN

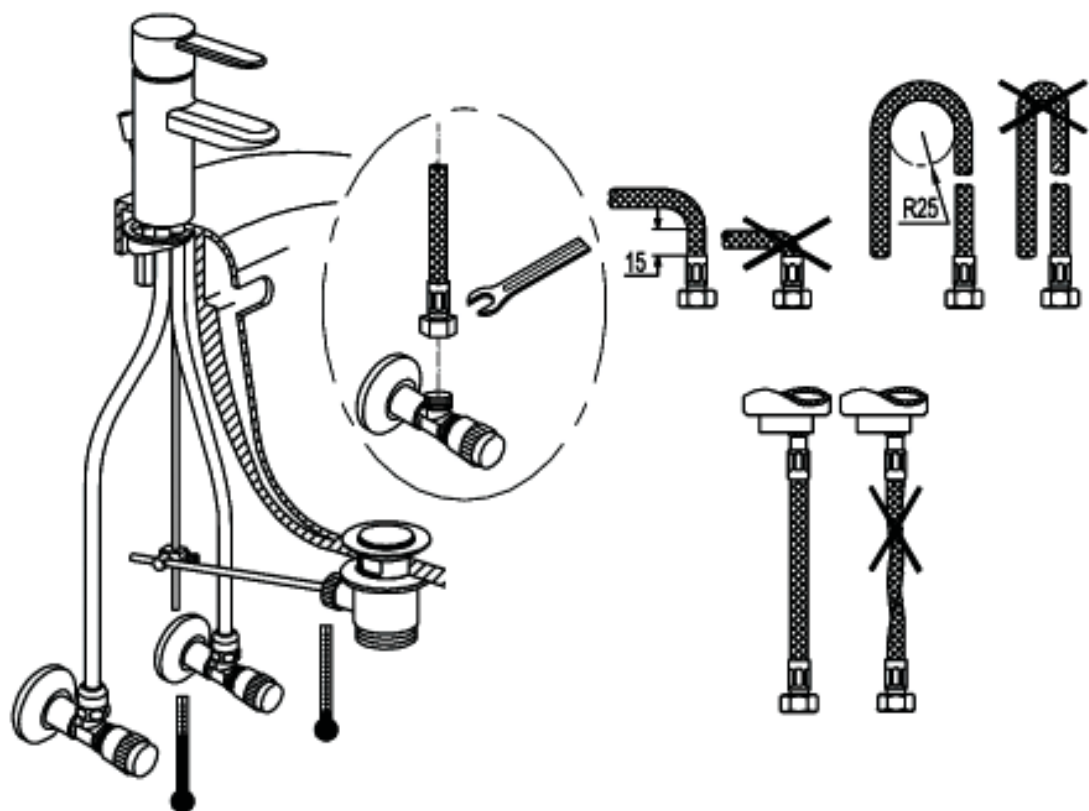
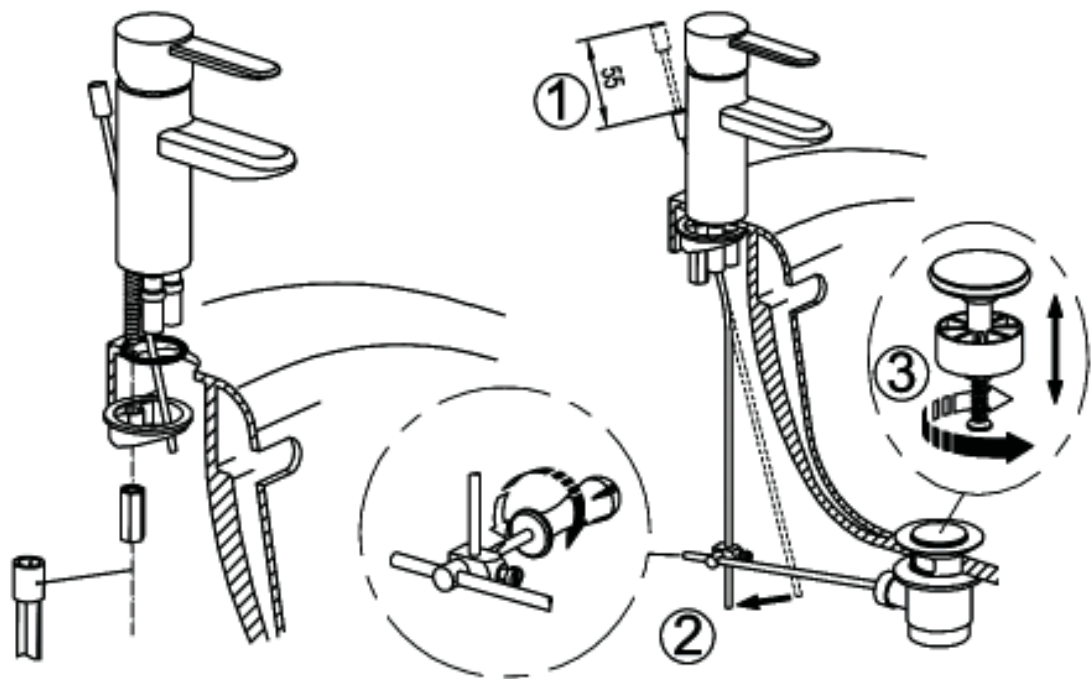
Il est conseillé de nettoyer le produit avec une solution savonneuse, ne jamais utiliser des substances acides ou abrasives. Les taches de calcaire peuvent être évitées en séchant la robinetterie après son utilisation.

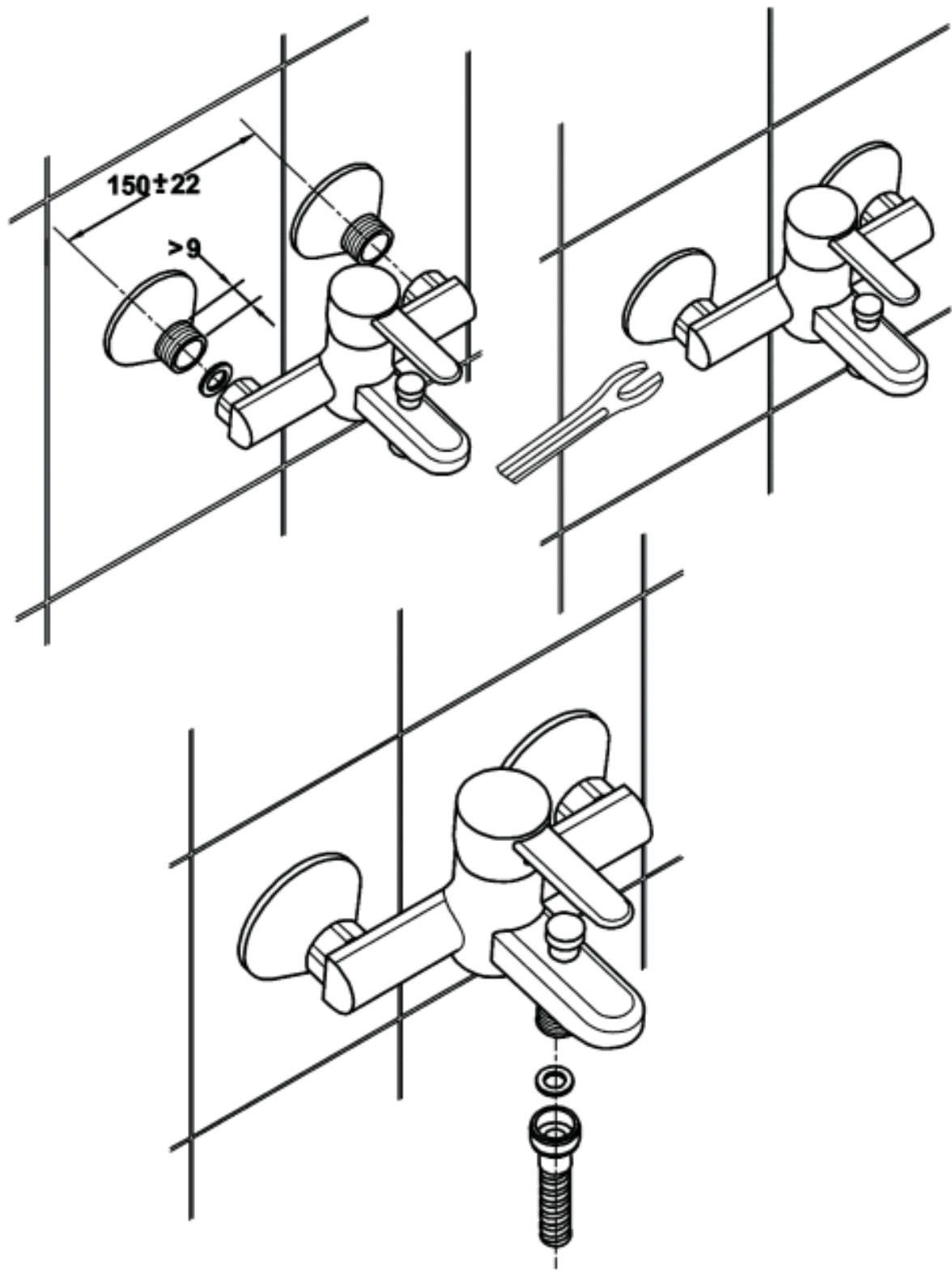
Pour éviter les obstructions dues au calcaire il est conseillé de démonter périodiquement le mousseur (aérateur) et de l'immerger dans de l'eau avec du vinaigre.

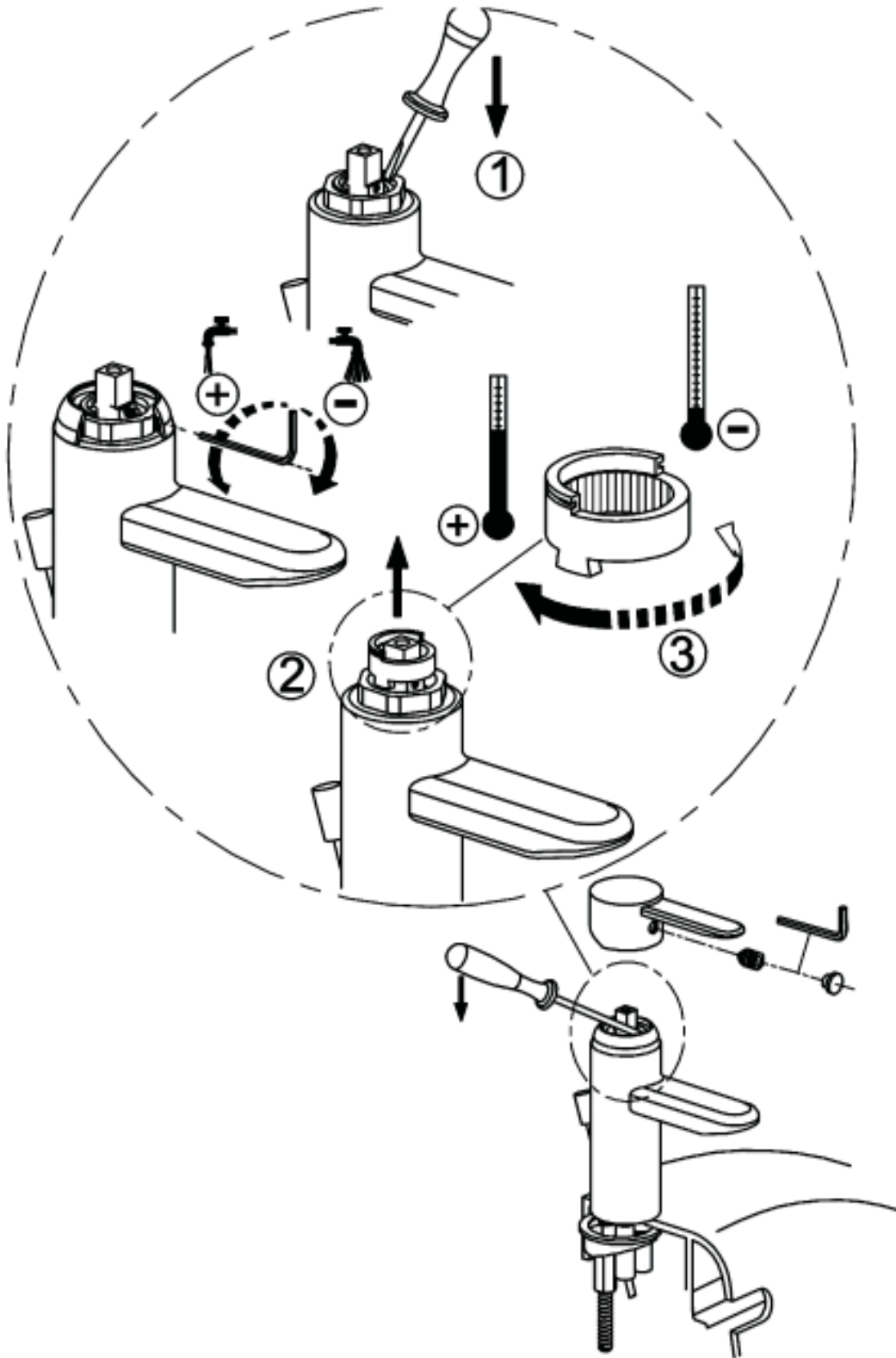
Changement de la cartouche

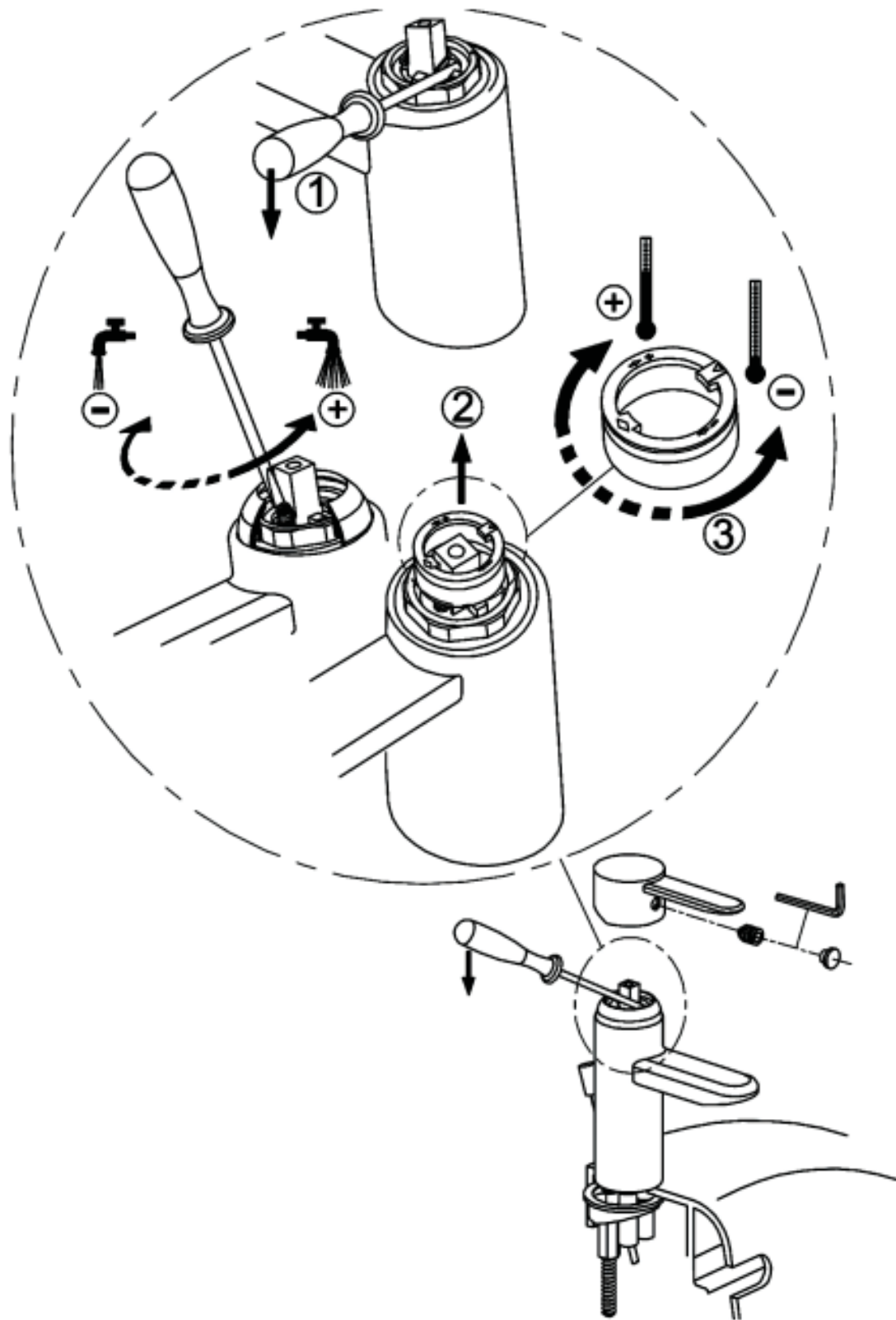
Il est nécessaire de fermer le robinet d'arrêt et le vidage avant de commencer.

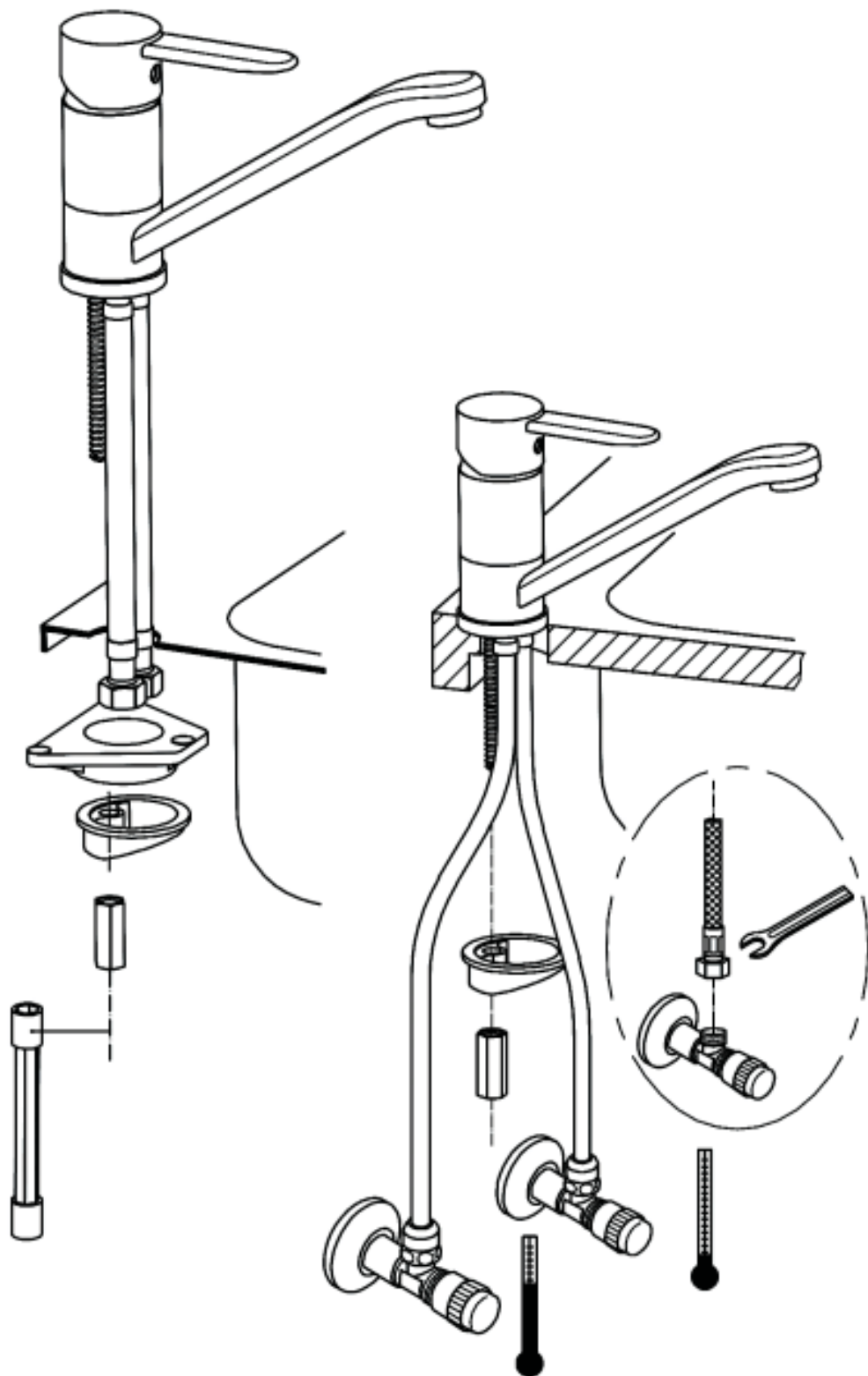
Si l'écrou de fixation de la cartouche est trop serré, le mouvement de la manette deviendra plus difficile.

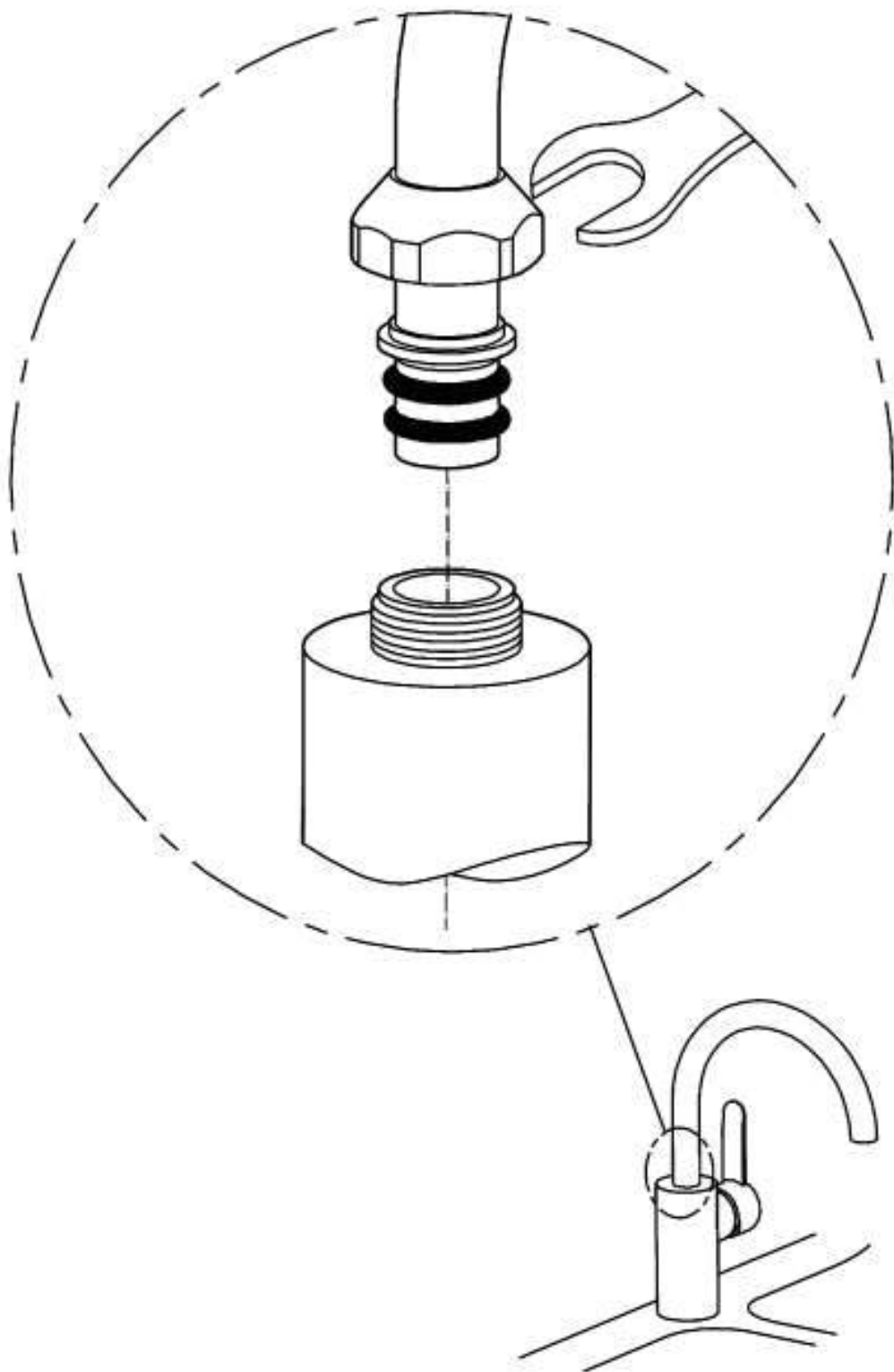












GARANTÍA

Este producto ha sido comprobado y sometido durante todo su proceso de fabricación a los más estrictos controles de calidad. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación durante 5 años*. Las superficies lacadas tienen una garantía de dos años.

La garantía cubre únicamente la reparación o reposición del producto defectuoso. La garantía no cubre la sustitución del producto completo cuando el defecto es causado por uno o varios elementos sustituibles por recambios. La garantía no cubre los costes de mano de obra asociados.

La garantía no cubre los defectos derivados de una instalación errónea, un mal mantenimiento, un desgaste por uso, una limpieza incorrecta o desperfectos causados por fuerza mayor. Finalmente, la garantía no cubre los daños y perjuicios ocasionados por un producto defectuoso.

El producto defectuoso deberá ser remitido para su dictamen a su distribuidor oficial, debiendo adjuntar para su validez el presente documento y la factura de compra.

* El plazo de garantía puede variar dependiendo del país. Por favor consulte con su distribuidor oficial o en www.tekataps.com (España) o www.tekataps.com (resto de países).

GEWÄHRLEISTUNGEN

Dieses Produkt wurde während des gesamten Produktionsprozesses geprüft und strengsten Qualitätskontrollen unterworfen. Die Gewährleistung bezieht sich nur auf Produktionsdefekte die 5 Jahre nach Erwerbung des Produkts auftauchen*. Lackierte Oberflächen sind nur zwei Jahre lang gewährleistet.

Die Gewährleistung deckt nur die Reparatur oder den Ersatz des defekten Produkts ab. Wenn der Defekt durch Ersatzteile repariert werden kann, dann wird nur der Ersatz dieser defekten austauschbaren Teile gewährleistet und nicht der Ersatz des gesamten Produkts. Die hiermit verbundenen Montagekosten sind nicht abgedeckt.

Keine Haftung wird übernommen für Mängel die durch eine inkorrekte Montage oder Instandhaltung des Produkts, sowie Defekte die durch höhere Gewalt entstanden sind.

Die Gewährleistung deckt die von dem defekten Produkt verursachten Schäden nicht ab.

Zur Abwicklung und Defektanalyse senden Sie bitte Ihrem Fachhändler das reklamierte Produkt zusammen mit der Kaufquittung und diesem Garantiedokument zu.

* In verschiedenen Ländern kann die Gewährleistungsdauer hiervon abweichen. Bitte fragen Sie bei Ihren Fachhändler nach oder besuchen Sie www.tekataps.com oder www.swiag.at (Österreich).

GARANCIA

A gyártási folyamat ideje alatt a termék a legszigorúbb minőségellenőrzésnek van alávetve. A gyártáshoz kapcsolódó hibákra 5 éves garanciát nyújtunk*. A festett felületű termékekre nyújtott garancia 2 év.

A garancia a hibás termék javítására ill. cseréjére terjed ki. Cserélhető alkatrészek meghibásodása esetén a garanciális csere nem terjed ki az egész termék cseréjére. Az alkatrészek cseréje esetén a garancia nem fedezi a kivitelezés költségét.

A garancia nem terjed ki a nem szakemberi szerelésből, karbantartásból adódó hibákra, ill. vi. maiori esetére.

A garancia a hibás termék által okozott károkat nem fedezi.

A garancia érvényesítéséhez a hibás terméket a vásárlást igazoló számválával és a garanciajeggyel kelljük továbbítani kereskedőjéhez.

* A garancia időtartama országonként eltérő lehet. További részletekért vegye fel a kapcsolatot a hivatalos disztribútorral vagy látogassa meg a www.tekataps.com honlapot.

GARANTIA

Este produto foi verificado e submetido durante todo o seu processo de fabricação a rigorosos controles de qualidade. A garantia abrange qualquer defeito de fabricação durante 5 anos*. As superfícies lacadas têm garantia de dois anos.

A garantia inclui apenas a reparação ou a reposição do produto defeituoso. A garantia não prevê a substituição do produto completo quando o defeito é causado por um ou vários elementos substituíveis. A garantia não abrange os defeitos originados por uma instalação e manutenção incorretas.

O produto reclamado deverá ser enviado directamente para um Serviço Técnico autorizado, juntamente com a factura de compra e o documento da garantia.

* O período da garantia pode variar dependendo do país. Por favor, consulte o seu distribuidor oficial ou visite www.tekataps.com.

WARRANTY

Throughout the manufacturing process, this product has been tested and subjected to the strictest quality controls. The warranty covers any manufacturing related defect for 5 years*. The warranty period for painted surfaces is two years.

The warranty covers only the repair or replacement of the defective product. The warranty does not cover the replacement of the whole product when the defect is caused by elements replaceable by spare parts. Any related workmanship costs are not covered by the warranty either. The warranty does not cover defects caused by improper product installation or maintenance, neither those caused by force majeure. Finally the warranty does not cover damages caused by the defective product.

To execute this warranty, the claimed product must be sent for a technical evaluation to your official distributor, together with the purchasing bill and this warranty document.

* The warranty period may change in some countries. Please ask your official distributor for further details or visit www.tekataps.com.

GARANTIE

Des contrôles rigoureux sont effectués pendant tout le processus de production et un minutieux contrôle final assure la qualité du produit. La garantie couvre tout défaut de fabrication pendant 5 ans*. Les surfaces laquées ont une garantie de deux ans.

La garantie couvre uniquement la réparation ou le remplacement du produit défectueux. La garantie ne couvre pas le remplacement du produit complet, lorsque le défaut est causé par un, ou des éléments susceptibles d'être remplacés. La garantie ne couvre pas le coût de la main d'œuvre. La garantie ne couvre pas les défauts provoqués par une installation, une utilisation défectueuse, ou les dommages provoqués par un événement de force majeure. La garantie ne couvre pas les dommages qui auraient pu être provoqués par un produit défectueux.

Tout produit réclamé devra être retourné à notre distributeur officiel pour son analyse. Vous devez porter ce document et la facture d'achat.

* Le délai de la garantie peut varier en fonction du pays. Veuillez consulter votre distributeur officiel ou notre site internet: www.tekataps.com.

ГАРАНТИЯ

В процессе производства омегетель подвергается строгому контролю качества. В случае производственного брака даем гарантию 5 лет. На омегетели с красочной поверхностью – 2 года. Гарантия выражается в ремонте или замене бракованного омегетеля. В случае выхода из строя одной из деталей омегетеля, заменяется только деталь и не в коем случае не целый омегетель. В случае замены детали гарантия распространяется только на ее стоимость и не покрывает работу сантехника.

Также гарантия не распространяется на тот брак, который образуется в результате не профессионального монтажа или неправильного ухода или в случае природной катастрофы.

Гарантия не распространяется на покрытие ущерба, причиненного бракованным омегетелем.

При обнаружении неполадок в работе омегетеля, необходимо отнести его вместе с товарным чеком и гарантийным талоном в магазин, где он был приобретен.

* Срок гарантии в различных странах может изменяться. Подробную информацию Вы можете получить у дистрибьютера или прочитав нашу страничку в интернете на www.tekataps.com honlapot.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Κατά την διάρκεια παραγωγής, αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και έχει υποστεί τους αυστηρότερους ελέγχους ποιότητας. Η εγγύηση καλύπτει οποιαδήποτε βλάβη παραγωγής για 5 χρόνια*. Οι βαμμένες επιφάνειες καλύπτονται με την εγγύηση 2 ετών.

Η εγγύηση καλύπτει μόνο την αποκατάσταση ή την αντικατάσταση του προϊόντος που εμφανίσει βλάβη. Η εγγύηση δεν καλύπτει την αντικατάσταση όλου του προϊόντος όταν η βλάβη/ζημιά έχει προκληθεί σε επιμέρους μέρη που αντικαθίστανται με αναλλοίωτα. Η εγγύηση δεν καλύπτει οποιαδήποτε εργασία τεχνικού. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες/ζημιές που έχουν προκληθεί από λανθασμένη τοποθέτηση ή συντήρηση, ούτε αυτές που έχουν προκληθεί από ακατάλληλο βλ. Τέλος, η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες/ζημιές που έχουν προκληθεί από το προϊόν που

Για να ισχύει αυτή η εγγύηση, θα πρέπει το προϊόν που εμφανίσει πρόβλημα να αποστεί τεχνικό έγγραφο από τον επίσημο αναπράτομο, να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς και την αντίστοιχη κάρτα εγγύησης.

* Η περίοδος εγγύησης μπορεί να είναι διαφορετική σε μερικές χώρες. Παρακαλούμε ζητήστε περαιτέρω λεπτομέρειες από τον επίσημο αναπράτομο της χώρας σας ή επισκεφθείτε την σελίδα μας www.tekataps.com.

